



JB Pritzker, Governor

Grace B. Hou, Secretary

## Công Bố Ngay Lập Tức

Ngày 9 tháng Sáu năm 2020

### Liên Hệ

Meghan Powers, [meghan.powers@illinois.gov](mailto:meghan.powers@illinois.gov)

Patrick Laughlin, [patrick.laughlin@illinois.gov](mailto:patrick.laughlin@illinois.gov)

## CHÍNH QUYỀN PRITZKER TRIỂN KHAI CHƯƠNG TRÌNH VIỆC LÀM MÙA HÈ CHO THANH NIÊN TRONG COVID-19

*IDHS cũng triển khai Dự Án Hỗ Trợ Các Gia Đình Nhập Cư đối với những người bị loại khỏi chương trình Cứu Trợ COVID-19 của Liên Bang*

CHICAGO - Sở Dịch Vụ Nhân Sinh Illinois (IDHS) hôm nay đã công bố hai chương trình đối phó với dịch bệnh COVID-19 được thiết kế để cung cấp hỗ trợ cần thiết cho cư dân Illinois - một chương trình thanh thiếu niên mùa hè cho hơn 2.000 thanh thiếu niên có nguy cơ và Dự Án Hỗ Trợ Các Gia Đình Nhập Cư dành cho hơn 3.600 gia đình bị loại hoặc không đủ điều kiện nhận cứu trợ và bảo hiểm thất nghiệp trong dịch bệnh COVID-19.

“Mục tiêu của IDHS là hỗ trợ những cư dân có nhu cầu cấp thiết nhất và những người không được tiếp cận với các nguồn lực và cơ hội,” **Giám đốc IDHS Grace B. Hou phát biểu.** “Để đối phó với dịch bệnh COVID-19, chúng tôi đã triển khai các nguồn lực bổ sung để bảo vệ và hỗ trợ những người đang rơi vào tình trạng vô gia cư, người khuyết tật và nạn nhân của bạo lực gia đình. Hai dự án bổ sung này mở rộng công việc của chúng tôi để tiếp cận các cộng đồng bên lề và cung cấp một số cứu trợ trong thời gian cực kỳ khó khăn này.”

### Dự Án Việc Làm Cho Thanh Niên Mùa Hè

IDHS, với sự hỗ trợ của Cơ Quan Thông Tin Tội Phạm Hình Sự Illinois (ICJIA), tự hào công bố Chương Trình Việc Làm Cho Thanh Niên Mùa Hè Trong COVID-19 (C-SYEP). Nhiều cư dân Illinois trẻ tuổi trong độ tuổi từ 16 đến 24 đang phải đối mặt với những khó khăn nghiêm trọng để tìm kiếm việc làm trong mùa hè này. Chương Trình Việc Làm Cho Thanh Niên Mùa Hè Trong COVID-19 sẽ được các tổ chức Dịch vụ Thanh niên do IDHS tài trợ trên khắp Illinois thực hiện và quản lý.

Nhóm cư dân trẻ tuổi này chiếm 24% tổng lực lượng lao động làm việc trong các ngành có nguy cơ bị đóng cửa cao nhất do COVID-19. Để giải quyết khó khăn này, Chương Trình Việc Làm Cho Thanh Niên Mùa Hè Trong COVID-19 tìm cách giúp tạo việc làm cho 2.200 thanh niên có thu nhập thấp, là người dân tộc thiểu số và có nguy cơ đang sống trong các cộng đồng có tỷ lệ nghèo đói cao và các quận chịu ảnh hưởng nặng nề nhất của đại dịch. Mục tiêu chính đối với

thanh niên trong chương trình sẽ là phát triển các kỹ năng làm việc thiết yếu và thu thập những kinh nghiệm làm việc ban đầu.

Các tổ chức tham gia chương trình sẽ hợp tác với các chủ lao động địa phương có nhu cầu tuyển dụng lao động mùa hè. Những thanh niên tham gia sẽ được sắp xếp vào các chương trình Vừa Học Vừa Làm, Trải Nghiệm Phát Triển Nghề Nghiệp, hoặc Trước Khi Học Việc phù hợp với lứa tuổi, khả năng và kinh nghiệm của các em.

Những thanh niên đủ điều kiện tham gia bao gồm những người có thu nhập thấp và/hoặc thanh niên có nguy cơ trong độ tuổi 16-24, cư trú tại Illinois và có thể cung cấp mẫu giấy I-9 trước khi đi làm. IDHS dự kiến tài trợ cho tới 30 dự án tại các quận Champaign; Cook; Lake; Macon; McLean; Peoria; St. Clair; Stephenson; và Winnebago.

### **Dự Án Hỗ Trợ Các Gia Đình Nhập Cư**

Sở Dịch Vụ Nhân Sinh Illinois (IDHS) và tổ chức Cộng Tác Gây Quỹ Hỗ Trợ Di Dân (IFC) đã triển khai Dự Án Hỗ Trợ Các Gia Đình Nhập Cư COVID-19, cung cấp các nguồn quỹ hỗ trợ khẩn cấp liên quan đến đại dịch cho những người nhập cư Illinois - bất kể tình trạng nhập cư - đang phải đối mặt với thất nghiệp, mất thu nhập, chi phí y tế và gặp bất ổn về lương thực và nhà ở do chịu ảnh hưởng trực tiếp của COVID-19 và không đủ điều kiện nhận bất kỳ khoản cứu trợ tài trợ nào của liên bang. IDHS sẽ dành 2 triệu đô la cho nỗ lực này và IFC, một quỹ tư nhân của các cộng tác viên gây quỹ, đang huy động 750.000 đô la ban đầu để hỗ trợ dự án.

“IDHS, cùng với các tổ chức thiện nguyện tư nhân, có thể tận dụng các nguồn lực của chúng ta để hỗ trợ những gia đình rõ ràng bị loại khỏi các chương trình cứu trợ của liên bang,” ông Grace Hou, Giám đốc Sở Dịch Vụ Nhân Sinh Illinois cho biết. “Những người nhập cư đóng một vai trò thiết yếu trong xã hội của chúng ta và tạo nên bộ khung của các cộng đồng của chúng ta trên khắp tiểu bang Illinois. IDHS tự hào hợp tác với các đối tác của chúng tôi trong Dự Án Hỗ Trợ Các Gia Đình Nhập Cư COVID-19 để giúp cộng đồng người nhập cư của Illinois vượt qua cuộc khủng hoảng này. Chúng tôi muốn mọi người biết chúng ta luôn sẵn sàng giúp đỡ - cho bất cứ ai cần.”

Trong khi nhiều người dân Illinois được nhận các khoản Tiền Hỗ Trợ Do Tác Động Kinh Tế của liên bang dựa trên Đạo Luật Viện Trợ, Cứu Trợ và An Ninh Kinh Tế Bởi Virus Corona (Đạo luật CARES) và các phúc lợi khác của tiểu bang và liên bang, thì nhiều người nhập cư lại bị loại trừ. Dự án này sẽ giúp lấp đầy khoảng cách và cung cấp hỗ trợ trực tiếp cần thiết nhất cho các gia đình nhập cư ở Illinois.

Với sự đóng góp của IDHS, Liên Minh Quyền Của Người Nhập Cư và Người Tị Nạn Illinois (ICIRR) sẽ quản lý các quỹ thông qua một mạng lưới rộng khắp trên toàn tiểu bang với hơn 60 tổ chức

cộng đồng và Trung Tâm Đón Tiếp Illinois xác định, xác nhận tính hội đủ điều kiện và đăng ký cho các gia đình tham gia vào chương trình này. Thông qua các đối tác này, tiền hỗ trợ sẽ được phân phát cho hơn 3.600 hộ gia đình nhập cư bị ảnh hưởng, chú trọng những người có thu nhập thấp nhất. IFC cũng sẽ tiếp tục gây quỹ ngoài số tiền ban đầu này.

Để đủ điều kiện nhận hỗ trợ, những người nộp đơn phải đáp ứng các tiêu chuẩn sau:

- Là cư dân của Illinois.
- Bị gián đoạn thu nhập do đại dịch virus corona (COVID-19) (mất việc làm hoặc giảm giờ làm).
- Không đủ điều kiện hưởng gói tài trợ kích thích kinh tế của liên bang hoặc bảo hiểm thất nghiệp.

Ưu tiên các hộ gia đình có thu nhập dưới 200% chuẩn nghèo liên bang.

"Trước khi diễn ra cuộc khủng hoảng này, các cộng đồng dân nhập cư và cộng đồng dân da màu của Illinois đã bị ảnh hưởng do dễ bị tổn thương và bất bình đẳng về y tế, nhà ở và tài chính. Các chương trình hỗ trợ như Dự Án Hỗ Trợ Các Gia Đình Nhập Cư trong COVID-19 là bước đầu tiên cần thiết dành cho những người không nhận được tiền cứu trợ kích thích kinh tế mặc dù có những đóng góp kinh tế cho tiểu bang. Sáng kiến này sẽ cung cấp các nguồn lực quan trọng cho hàng ngàn gia đình", Giám đốc điều hành của Diễn Đàn Chính Sách Của Người Mỹ La Tinh, Sylvia Puente, cho biết.

Ngoài các quỹ này, những người nhập cư cũng sẽ được rà soát xem có hội đủ điều kiện cho các chương trình SNAP đối với trẻ em nhập cư, EBT-Đại Dịch, Chương trình Dinh dưỡng Bổ sung Đặc biệt dành cho Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC) và Bà mẹ & Trẻ sơ sinh - cung cấp bảo hiểm y tế tạm thời cho phụ nữ mang thai. Dự Án Hỗ Trợ Các Gia Đình Nhập Cư Trong COVID-19 là một phần trong các cam kết hiện tại của IDHS đối với các Trung Tâm Đón Tiếp và được xây dựng trên lịch sử của Illinois với tư cách là một Tiểu Bang Thân Thiện. Illinois hiện cung cấp cho người nhập cư hàng loạt các dịch vụ, chẳng hạn như can thiệp khủng hoảng và các dịch vụ đáp ứng các nhu cầu về sức khỏe, thực phẩm và nhà ở tại các Trung Tâm Đón Tiếp trên toàn tiểu bang.

###

Có thể xem thông tin về Dự Án Hỗ Trợ Các Gia Đình Nhập Cư trong COVID-19 tại [www.DHS.Illinois.gov/Welcome](http://www.DHS.Illinois.gov/Welcome)

Có thể xem thông tin về Chương Trình Việc Làm Mùa Hè Cho Thanh Niên tại <http://www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=103366>